

TRAILS OF THE TIBETAN TRADITION

TRAILS OF THE TIBETAN TRADITION

Papers for Elliot Sperling

edited by Roberto Vitali
with assistance from Gedun Rabsal and Nicole Willock



ཨམལེ་མཚན་འཇིགས་ཀྱི་འཇིགས་པ་ལྷན་ཁག་།

Amnye Machen Institute
Dharamshala (H.P.), India
2014

Trails of the Tibetan Tradition
Papers for Elliot Sperling

Edited by Roberto Vitali
with assistance from Gedun Rabsal and Nicole Willock

Copyright © 2014: each author holds the copyright of his/her contribution to this book

AMI Books
are published by Amnye Machen Institute,
McLeod Ganj 176219, Dharamshala (H.P.), India
Email: amnyemachen@rediffmail.com
Phone: 0091-(0)1892-221441/(0)1892-651441

ISBN 978-81-86227-72-5

Typesetting and Cover Design: Gyamtso, AMI

Printed at Archana Advertising Pvt. Ltd.
C-78, Okhla Industrial Area, Phase I, New Delhi 110020

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the authors.

LIST OF CONTENTS

Editorial	vii
Elliot Sperling's Bibliography	xi
Jean-Luc Achard The View of <i>sPyi ti Yoga</i>	1
Christopher P. Atwood The First Mongol Contacts with the Tibetans	21
Agata Bareja-Starzyńska Dalai Lama's Representative Agvan Dorjiev and Altaist Professor Władysław Kotwicz: Letters of 1912	47
Yael Bentor Interpreting the Body <i>Maṇḍala</i> : Tsongkhapa versus Later Gelug Scholars	63
བེ་རི་འཇིགས་མེད་དབང་རྒྱལ། (Be ri 'Jigs med dbang rgyal) རྒྱལ་ཚབ་ཚེ་སློན་སྒྲིང་འགན་དབང་འཇམ་དཔལ་ཚུལ་ཁྲིམས་རྒྱ་མཚོ་འོ་སྟོར་ལ་རགས་ཅམ་དབྱུང་བ། (A General Investigation into the Life of the Tshe smon gling Regent Ngag dbang 'jam dpal tshul khrim)s)	75
Daniel Berounsky Tibetan "Magical Rituals" (<i>las sna tshogs</i>) from the Power of Tsongkhapa	95
Katia Buffetrille A Controversy on Vegetarianism	113
Karl Debreczeny Imperial Interest Made Manifest: sGa A gnyan dam pa's Mahākāla Protector Chapel of the Tre shod <i>Maṇḍala</i> Plain	129
Matthew T. Kapstein <i>Gter-ma</i> as Imperial Treasure: The 1755 Beijing Edition of the <i>Padma bka' thang</i>	167
György Kara and Marta Kiripolská Béla Széchenyi's Amdo Tibetan "Root Words" and the Names of the Tibetan Letters	189
Carole McGranahan On Social Death: The Spang mda' tsang Family and 20 th Century Tibetan History	199
Richard F. Nance How to Address Kings: Buddhist Letters to Indian Rulers	207

Paul K. Nietupski	
Understanding Sovereignty in Amdo	217
Jamyang Norbu	
The Lhasa Ripper, A Preliminary Investigation into the “Dark Underbelly” of Social Life in the Holy City	233
དགེ་འདུན་རབ་གསལ། (dGe 'dun rab gsal)	
དགེ་དབང་སྣན་དངགས་མཁན་ཞིག་ནས་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ཞིག་ཏུ་གྱུར་བའི་ལུང་ལྷན་ལ་འཇོག་པ། (A Research on How the Poet Ksemendra Became a Religious King)	251
རག་རོ་ལྗོ་བཟང་བསྟན་འཛིན། (Rag rdo Blo bzang bstan 'dzin)	
གདོད་མའི་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པ། (Primeval Tibetan Medicine)	271
Jampa Samten and Dan Martin	
Letters to the Khans, Six Tibetan Epistles of Togdugpa Addressed to the Mongol Rulers Hulegu and Khubilai, as well as to the Tibetan Lama Pagpa	297
Peter Schwieger	
A Document on the Policy on Foreigners in Tibet after the Anglo-Chinese Convention of 1906	333
Ron Sela	
Central Asian Muslims on Tibetan Buddhism, 16 th -18 th Centuries	345
Tsering Shakya	
Ga rgya 'gram nag: A Bandit or a Proto-Rebel? The Question of Banditry as Social Protest in Nag chu	359
ཆབ་མདོ་ཤེས་རབ། (Chab mdo Shes rab)	
རོ་འགག་ལུང་གཤོང་གི་དམག་འཐབ། (The Ro 'gag lung gshong Battle)	377
Warren Smith	
Origins of the Middle Way Policy	385
Tsuguhito Takeuchi	
The Function of Auxiliary Verbs in Tibetan Predicates and Their Historical Development	401
རོ་སྐས་བཀྲ་ཤིས་ཚེ་རིང། (Jo sras bKra shis tshe ring)	
མདོ་སྟོད་ཁྱིན་འདིར་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ནང་ནས་མདོན་བར་འཕགས་བ་སྡེ་དགེ་རྒྱལ་པོའི་ ཆེ་དགེའི་ཡིག་ཚང་ལོ་རྒྱུས་རྒྱ་ཆ་རི་བཞུགས་ཀྱི་མཚན་ཐོ་རགས་རིམ་ཙམ་བཀོད་པ་ སྐྱེ་རེངས་གསར་བའི་འདྲེས་བཤུ་ཅེས་བ་བཞུགས་ལགས། (A Study on the Historiographical Material Concerning the Kings of sDe dge)	417

Leonard W.J. van der Kuijp and Gray Tuttle	
Altan Qayan (1507-1582) of the Tümed Mongols and the Stag lung Abbot Kun dga' bkra shis rgyal mtshan (1575-1635)	461
Federica Venturi	
The Thirteenth Dalai Lama on Warfare, Weapons, and the Right to Self-Defense	483
Roberto Vitali	
<i>The Book of Names of Nyang stod bla ma-s</i> : Masters and Events of the Years 997-1354	511
Nicole Willock	
Thu'u bkwan's Literary Adaptations of the Life of Dgongs pa rab gsal	577
唯色, (Woeser)	
记埃利亚特·史伯岭 (For Elliot Sperling)	593